



PL, EN, DE, HU, RO, UA, CZ, SK, SL, LT, LV, EE, BG, HR, GR, ES, IT, FR, NL, PT

Deklaracja zgodności UE.....	2
EU Declaration of Conformity	3
EU-Konformitätserklärung.....	4
EU-megfelelőségi nyilatkozat	5
Declarație de conformitate UE.....	6
Декларація про відповідність ЄС.....	7
Prohlášení o shodě EU	8
Vyhlásenie o zhode EÚ	9
Izjava o skladnosti EU	10
ES atitikties deklaracija.....	11
ES atbilstības deklarācija	12
ELi vastavusdeklaratsioon	13
ЕС Декларация за съответствие	14
Deklaracija usklađenosti EU	15
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ.....	16
Declaración de Conformidad UE.....	17
Dichiarazione di conformità UE	18
Déclaration de conformité UE.....	19
EU-Conformiteitsverklaring.....	20
Declaração de Conformidade UE.....	21



Deklaracja zgodności UE

PL

Producent	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Spodnie robocze DENIM
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Nazwa handlowa	NEO TOOLS
Numer seryjny	00001 ÷ 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425

oraz spełnia wymagania norm:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



EU Declaration of Conformity

		EN
Manufacturer	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	
Product	Work trousers DENIM	
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL	
Trade name	NEO TOOLS	
Serial number	00001 ÷ 99999	

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

The above-described product complies with the following documents:

Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council

and meets the requirements of standards:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Name and address of the person residing or based in the EU authorized to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technical Documentation Officer GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



EU-Konformitätserklärung

DE

Hersteller	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Arbeitshosen DENIM
Modell	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Handelsname	NEO TOOLS
Seriennummer	00001 ÷ 99999

Diese Konformitätserklärung wird allein unter der Verantwortung des Herstellers ausgestellt

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates

und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Name und Adresse der in der EU ansässigen oder ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Im Namen von unterzeichnet:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technischer Dokumentationsbeauftragter GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



EU-megfelelőségi nyilatkozat

HU

Gyártó	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Termék	Farmer munkanadrág DENIM
Modell	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Kereskedelmi név	NEO TOOLS
Sorozatszám	00001 ÷ 99999

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete

és megfelel a szabványok követelményeinek:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

A technikai dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban élő vagy ott székhellyel rendelkező személy neve és címe:

Neve behalf aláírva:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Műszaki dokumentáció felelős GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Declarație de conformitate UE

RO

Producător	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produs	Pantaloni de lucru DENIM
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Nume comercial	NEO TOOLS
Număr de serie	00001 ÷ 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului

și îndeplinește cerințele standardelor:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Numele și adresa persoanei rezidente sau cu sediul în UE, autorizată să pregătească documentația tehnică:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsabil cu documentația tehnică GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Декларація про відповідність ЄС

UA

Виробник	Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	Робочі штани ДЕНИМ
Модель	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Торгова назва	NEO TOOLS
Серійний номер	00001 ÷ 99999

Ця декларація відповідності видається на виключну відповідальність виробника

Вищезазначений виріб відповідає наступним документам:

Регламент (ЄС) 2016/425 Європейського парламенту і Ради

та відповідає вимогам стандартів:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Прізвище та адреса особи, яка проживає або має місце проживання в ЄС, уповноваженої на підготовку технічної документації:

Підписано від імені:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Відповідальний за технічну документацію GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Prohlášení o shodě EU

CZ

Výrobce	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Pracovní kalhoty DENIM
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Obchodní název	NEO TOOLS
Sériové číslo	00001 ÷ 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno výhradně na zodpovědnost výrobce

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425

a splňuje požadavky norem:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU, která je oprávněna připravit technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Zástupce pro technickou dokumentaci GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Vyhlásenie o zhode EÚ

		SK
Výrobca	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	
Produkt	Pracovné nohavice DENIM	
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL	
Obchodný názov	NEO TOOLS	
Sériové číslo	00001 ÷ 99999	

Toto vyhlásenie o zhode je vydané výlučne na zodpovednosť výrobcu

Vyššie opísaný výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425

a spĺňa požiadavky noriem:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Meno a adresa osoby s pobytom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená pripraviť technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Zástupca pre technickú dokumentáciu GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Izjava o skladnosti EU

SL

Proizvajalec	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Izdelek	Delovne hlače DENIM
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Trgovsko ime	NEO TOOLS
Serijska številka	00001 ÷ 99999

To izjavo o skladnosti izda izključno proizvajalec

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425

in izpolnjuje zahteve standardov:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Ime in naslov osebe s prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



ES atitikties deklaracija

LT

Gamintojas	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produktas	Darbo kelnės DENIM
Modelis	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Prekės pavadinimas	NEO TOOLS
Serijos numeris	00001 ÷ 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybės

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425

ir atitinka standartų reikalavimus:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Vardas ir adresas asmeniui, turinčiam gyvenamąją vietą arba būstinę ES, įgaliotam rengti techninę dokumentaciją:

Pasirašyta vardu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Atsakingas už techninę dokumentaciją GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



ES atbilstības deklarācija

LV

Ražotājs	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkts	Darba bikses DENIM
Modelis	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Tirdzniecības nosaukums	NEO TOOLS
Sērijas numurs	00001 ÷ 99999

Šī atbilstības deklarācija tiek izsniegta tikai ražotāja atbildībā

Aprakstītā prece atbilst šādiem dokumentiem:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425

un atbilst standartu prasībām:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Vārds un adrese personai, kurai ir dzīvesvieta vai juridiskā adrese ES, un kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



ELi vastavusdeklaratsioon

EE

Tootja	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Toode	Tööpüksid DENIM
Mudel	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Kaubanduslik nimetus	NEO TOOLS
Seerianumber	00001 ÷ 99999

Käesoleva vastavusdeklaratsiooni annab välja ainult tootja

Kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425

ja vastab standardite nõuetele:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Nimi ja aadress isikule, kes elab või asub ELis ja on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



ЕС Декларация за съответствие

BG

Производител	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	Работни панталони ДЕНИМ
Модел	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Търговско име	NEO TOOLS
Сериен номер	00001 ÷ 99999

Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя

Посоченият по-горе продукт съответства на следните документи:

Европейски парламент и Съвет (ЕС) Регламент 2016/425

и отговаря на изискванията на стандартите:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Име и адрес на лицето, което пребивава или е със седалище в ЕС, упълномощено да подготвя техническата документация:

Подписано от името на:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Отговорник за техническата документация GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Deklaracja usklađenosti EU

		HR
Proizvođač	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	
Proizvod	Radne hlače DENIM	
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL	
Trgovački naziv	NEO TOOLS	
Serijski broj	00001 ÷ 99999	

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača

Gore opisani proizvod je u skladu s sljedećim dokumentima:

Uredba Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425

i zadovoljava zahtjeve standarda:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Ime i adresa osobe koja ima prebivalište ili sjedište u EU, ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

EL

Κατασκευαστής	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Προϊόν Μοντέλο	Τζιν παντελόνια εργασίας 81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Εμπορική ονομασία	NEO TOOLS
Σειριακός αριθμός	00001 ÷ 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται αποκλειστικά υπό την ευθύνη του κατασκευαστή

Το παραπάνω περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου με διαμονή ή έδρα στην ΕΕ, εξουσιοδοτημένου να προετοιμάσει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογραφή εκ μέρους:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Υπεύθυνος για τεχνική τεκμηρίωση GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Declaración de Conformidad UE

ES

Fabricante	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Producto	Pantalones de trabajo DENIM
Modelo	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Nombre comercial	NEO TOOLS
Número de serie	00001 ÷ 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo

y cumple con los requisitos de las normas:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Nombre y dirección de la persona residente o con sede en la UE autorizada para preparar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Encargado de la documentación técnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Dichiarazione di conformità UE

IT

Produttore	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Prodotto	Pantaloni da lavoro DENIM
Modello	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Nome commerciale	NEO TOOLS
Numero di serie	00001 ÷ 99999

La presente dichiarazione di conformità viene emessa sotto la sola responsabilità del produttore

Il prodotto descritto sopra è conforme ai seguenti documenti:

Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio

e soddisfa i requisiti delle norme:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Nome e indirizzo della persona residente o con sede nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsabile della documentazione tecnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Déclaration de conformité UE

FR

Fabricant	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produit	Pantalon de travail DENIM
Modèle	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Nom commercial	NEO TOOLS
Numéro de série	00001 ÷ 99999

Cette déclaration de conformité est émise sous l'entière responsabilité du fabricant

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants:

Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil

et répond aux exigences des normes:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Nom et adresse de la personne résidant ou basée dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsable de la documentation technique GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



EU-Conformiteitsverklaring

NL

Fabrikant	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	Werkbroeken DENIM
Model	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Handelsnaam	NEO TOOLS
Serienummer	00001 ÷ 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant

Het bovengenoemde product voldoet aan de volgende documenten:

Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad

en voldoet aan de eisen van de normen:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen:

Namens getekend:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Verantwoordelijke voor de technische documentatie GRUPA
TOPEX
Warszawa, 12.02.2024



Declaração de Conformidade UE

PT

Fabricante	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produto	Calças de trabalho DENIM
Modelo	81-233-XS; 81-233-S; 81-233-M; 81-233-L; 81-233-XL; 81-233-XXL; 81-233-XXXL
Nome comercial	NEO TOOLS
Número de série	00001 ÷ 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho

e cumpre os requisitos das normas:

EN ISO 13688:2013; 81-233-04.01.2021

Nome e endereço da pessoa residente ou sediada na UE autorizada a preparar a documentação técnica:

Assinado em nome de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsável pela documentação técnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 12.02.2024

